

# Guiding Young Children

## Cómo guiar a los niños pequeños

Cooperative Extension Service  
College of Agriculture and  
Home Economics



### Guide F-108/Guía F-108

Diana S. Del Campo  
Extension Child Development and Family Life Specialist

This publication is scheduled to be updated and reissued 4/08.

Guiding young children to become responsible and caring adults takes knowledge and practice. Although there is no one right way to guide children, the following techniques work for most families.

Guiar a los niños pequeños para que se conviertan en adultos responsables y atentos requiere conocimiento y práctica. Aunque no existe una sola manera correcta de guiar a los niños hacia lo positivo, las siguientes estrategias le han dado buenos resultados a la mayoría de las familias.

### GUIDANCE TECHNIQUES

**Tell children what they *can* do instead of what they *can't* do.**

### ESTRATEGIAS PARA GUIAR A LOS NIÑOS

Focus on the DO'S instead of the DON'TS. Here are some examples for changing DON'TS into DO'S.

Dígale a los niños lo que pueden hacer en vez de lo que no pueden hacer. Enfóquense en lo que sí pueden hacer y no en lo que no pueden hacer. Aquí hay algunos ejemplos de como cambiar un "no" por un "sí":

Don't Don't drop the egg.  
Do Carry the egg in both hands, like this.

No No tires el huevo.  
Si Lleva el huevo en las dos manos de esta manera.

Don't Don't drag your sweater in the mud.  
Do Tie your sweater around your waist, like this.

No No arrastres el suéter en el lodo.  
Si Amarra tu suéter alrededor de la cintura, de esta manera.

Don't Don't use that language around me, young lady.  
Do When you're angry, you can tell me, "You're mean or unfair."

No No uses esas palabras conmigo.  
Si Cuando estés enojada puedes decirme, "Estoy enojada porque pienso que eres injusta".

If adults use many negative words (such as *no*, *don't*, *stop it*, *quit that*, *cut it out*, *shut up*), children may decide to tune us out. This may lead to a situation in which we really need a child to hear and obey us, but the child ignores or disobeys us.

Si los adultos usan muchas palabras negativas (*no*, *deja eso*, *deja de hacer eso*, *cállate*), los niños pueden hacerse los sordos. Cuando los niños escuchan demasiadas palabras negativas, el sentido de esas palabras disminuye. Esto puede conducir a una situación en la cual verdaderamente necesitamos que la criatura nos escuche y obedezca, pero mas bien ignora o desobedece.

### Here's an example.

If a 2 1/2-year-old hears, "Don't touch the cup," (and *the coffee table*, *the flowers*, *the dress*, *the radio*, and *the stove*) she may:

**Por ejemplo:** Si una niña de dos años y medio escucha "no toques la taza", (y la mesa de centro, las flores, el vestido, el radio, y la estufa), puede:

- 1) Decide that it must be dangerous to touch anything. She may become passive and uninterested in learning. *OR*
- 2) Decide that adults always say *no*. The way to deal with them is to touch as many things as she can before they get really mad.

However, at 2 1/2, she does not know that some *NO*'s are much more important than others. The *NO*'s about the cup full of steaming coffee and the stove are important warnings and must be obeyed. If her parents restrict their use of strong negative words to critical situations, she is more likely to hear and respect these words.

### **Protect and preserve children's feelings that they are lovable and capable.**

The following are some examples of ways in which adults sometimes damage children's self-esteem, and ways to help them feel good about themselves.

- **Situation**

Your 4-year-old spills the milk he was carrying to the table.

- **Destructive response**

"Can't you ever do anything right?"

- **Better response**

"That's a hard job. We'll wipe it up and you can try again."

- **Situation**

Your 3-year-old runs away from you in the store.

- **Destructive response**

"What's the matter with you? You're acting like a baby. I thought you were a big boy."

- **Better response**

"I need your help pushing the cart."

- **Situation**

Your 2-year-old is so busy playing in the sandbox that she wets her pants.

- **Destructive response**

"What a baby you are. You'll have to wear a diaper now."

- **Better response**

"Oh, you had an accident. Let me help you get cleaned up."

No one can see the feelings that make up our spirit, our sense of humor, our sense of who we are, but these feelings are important parts of the person we are. To feel good about their ability to learn and func-

- 1) decidir que es peligroso tocar cualquier cosa y volverse pasiva y perder el interés en aprender, o
- 2) decidir que los adultos simplemente dicen que no para todo y la manera de combatir ésto es tocar cuantas cosas pueda hasta hacelos enojar.

Sin embargo, a esa edad, la niña no sabe que el "no" a tocar la taza de café caliente y la estufa es más importante de obedecer que el "no" a tocar el vestido. Si sus padres limitan el uso de palabras negativas solamente para situaciones críticas, ella estará más propensa a escuchar y respetar las palabras que usen.

### **Proteja y cultive en los niños sentimientos que los hagan sentir que son dignos de amor y que son capaces.**

Los siguientes ejemplos demuestran cómo los adultos pueden dañar la autoestima de los niños, y cómo los pueden ayudar a que se sientan bien consigo mismos.

- **Ejemplo**

Su niño de 4 años de edad tira la leche que llevaba a la mesa

- **Respuesta destructiva**

*¿Nunca puedes hacer nada bien?*

- **Respuesta constructiva**

*Es una tarea difícil. Lo limpiaremos y puedes intentarlo otra vez.*

- **Ejemplo**

Su niño de 3 años de edad sale corriendo en la tienda.

- **Respuesta destructiva**

*¿Qué te pasa? ¡Estás actuando como un bebé! Yo pensé que ya eras un niño grande.*

- **Respuesta constructiva**

*Necesito tu ayuda para empujar el carrito.*

- **Ejemplo**

Su niña de 2 años está tan entretenida jugando en la arena que se orina en el pantalón.

- **Respuesta destructiva**

*Pareces una bebida. Ahora tendrás que usar pañales.*

- **Respuesta constructiva**

*O, mira lo que te pasó. Déjame ayudarte a que te limpies.*

Nadie puede ver los sentimientos que componen nuestro espíritu, nuestro humor y nuestro sentido de identidad. Sin embargo, estos sentimientos forman

tion in the world, children need to feel they are loved and are able to do things. Children believe what they hear adults say about them. If adults tell them they are worthwhile, they will believe it. On the other hand, if adults tell children they are worthless, they will believe that, too.

**Offer children choices when there is a choice to be made.**

The following examples show how offering the appropriate choice avoids possible problem situations.

• **Situation**

It's shopping day and your groceries are in short supply.

**Likely to lead to trouble**

"What would you like for breakfast today?"

**Instead, try**

"Would you like toast and cheese or cereal for breakfast?"

• **Situation**

You are having dinner in a restaurant and have a limited supply of money.

**Likely to lead to trouble**

"What would you like to order?"

**Instead, try**

"You may order the chicken dinner or the spaghetti plate."

una parte importante de nuestra persona. Para poder sentirse capaces y funcionar bien en la vida, los niños necesitan sentirse amados. Los niños creen lo que los adultos les dicen sobre sí mismos. Si los adultos les dicen a los niños que valen la pena, ellos lo creen. Por otro lado, sí los adultos les dicen que son inútiles, también lo creerán.

**Ofrézcale a los niños opciones de donde escoger cuando deben tomar una decisión.**

Los siguientes ejemplos demuestran cómo el proveer opciones apropiadas ayuda a evitar situaciones problemáticas.

• **Ejemplo**

Es el día de comprar el mandado y tiene muy poca comida en casa.

**Lo que puede causar problemas**

*¿Que te gustaría desayunar?*

**En cambio, pruebe esto**

*¿Quieres desayunar pan tostado con queso o cereal?*

• **Ejemplo**

Están cenando en un restaurante y tiene una cantidad limitada de dinero.

**Lo que puede causar problemas**

*¿Qué quieres pedir?*

**En cambio, pruebe esto**

*Puedes pedir pollo o espagueti.*



Giving children choices allows them to learn to make decisions and gives them a feeling of control over their lives. However, think through the situation before you give children a choice—some choices are more appropriate than others. For example, if an adult feels that a child needs a sweater to play outside, the adult can offer a choice of the red or blue sweater, but not the choice of whether or not to wear a sweater. In some situations, there are no choices for adults or children, so you only need to state the facts. For example, when you pick up your child from the day care center, it would be better to say, “It’s time to go” instead of “Are you ready to go home now?” The child probably doesn’t have the option to stay so don’t give the child a choice of whether or not to go home.

### **Change the environment in order to shape a child’s behavior.**

These examples show how to avoid power struggles between adults and children.

#### **Behavior**

Your 4-year-old always wants to pour his milk for dinner. He usually ends up spilling it when he pours it from the gallon jug to his glass.

#### ***Environmental change***

*Pour some milk in a small plastic pitcher with a top for your 4-year-old to use in filling his glass.*

#### **Behavior**

Your 6-year-old comes home from school each day and makes a beeline for the cookie jar. She washes down a handful of cookies with two bottles of cola from the refrigerator.

#### ***Environmental change***

*Stock the cookie jar with graham crackers. Stock the refrigerator with fruit juice, yogurt, and fruit.*

Occasionally, adult/child conflicts arise because some part of the environment is inappropriate for young children, or because adults expect more control or more mature behavior than children can achieve. In these cases, it is much easier for adults to adjust the physical setting than to continue fighting and forcing the child to conform to adult behaviors.

Darle a los niños opciones adecuadas les ayuda a aprender a tomar decisiones y los hace sentir que tienen cierto control sobre sus vidas. Si un adulto piensa que un niño necesita un suéter para jugar afuera, le puede ofrecer la opción de ponerse el suéter rojo o el azul, pero no debe ofrecerle la opción de no ponerse un suéter.

Es importante pensar bien en las decisiones que los niños pueden tomar. En algunas situaciones, no existen opciones ni para los adultos ni para los niños. En estas situaciones es mejor expresar únicamente los hechos. Por ejemplo, cuando se recoge al niño de la guardería, sería mejor decir, “Ya es hora de irnos”, en vez de preguntar, “¿Estás listo para irte a la casa?” Posiblemente no exista la opción de quedarse más tiempo, así es que no le dé a escoger al niño entre irse o quedarse.

### **Adaptar el ambiente para cambiar el comportamiento del niño.**

Los siguientes ejemplos demuestran cómo evitar disputas sobre el control entre los adultos y los niños.

#### **Comportamiento**

Su niño de 4 años siempre quiere servirse la leche por sí mismo durante la cena. Usualmente termina por derramarla cuando trata de servirla de la jarra grande a su vaso.

#### ***Cambio ambiental***

*Eche una cantidad pequeña de leche en una jarra plástica con tapadera para que su niño se sirva solo.*

#### **Comportamiento**

Su niña de 6 años llega de la escuela e inmediatamente se sirve galletas con dos latas de soda que saca del refrigerador.

#### ***Cambio ambiental***

*Guarde jugo de fruta, yogurt y frutas en el refrigerador y galletas de harina integral para que su niña se sirva de estas.*

De vez en cuando surgen conflictos entre los adultos y los niños porque algo en el ambiente es inapropiado para niños menores, o porque los adultos desean ejercer más control o esperan un comportamiento más maduro de lo que el niño es capaz de demostrar. En estos casos es más fácil que los adultos ajusten o hagan cambios en los entornos en vez de continuar batallando con los niños y obligarlos a que obedezcan los deseos de los adultos.



### **Work with children instead of against them.**

The following situations become more pleasant when adults step back and figure out how to meet the child's needs and their needs at the same time.

#### **Situation**

Your 11-month-old turns her head away when offered food on a spoon. If the food is placed on her tray, however, she dives in with both hands and eats with obvious enjoyment.

#### **Compromise-Solution**

*Put newspaper on the floor. Find a big bib and stand by with sponges. Let the child feed herself.*

#### **Situation**

One rainy day your 4-year-old cannot keep still. She rushes around the house running, jumping, and hopping.

#### **Compromise-Solution**

*If possible, take her outside for a walk in the rain. If that is not possible, do exercises with her or help her set up an obstacle course in the house.*

Stand back and observe the child; figure out what he is trying to do.

Finding mutually acceptable ways for him to do what he is trying to do can turn a conflict into a pleasant (or at least a tolerable) experience.

We are with our children for such a short period of time. Why not find ways to enjoy them as they grow up? Finding positive ways to solve conflicts not only helps children get along in the family, but also gives

### **Trabaje con los niños en vez de ponerse en contra de ellos.**

Las siguientes situaciones se hacen más placenteras cuando los adultos toman tiempo para reflexionar sobre cómo satisfacer las necesidades de los niños a la vez que satisfacen sus propias necesidades.

#### **Situación**

Su bebida de 11 meses voltea la cara cuando se le ofrece una cucharada de comida. Sin embargo, cuando la comida se le pone en la charola, ella la agarra con las dos manos y se la come con gusto.

#### **Solución mediadora**

*Ponga periódico en el piso. Obtenga un babero grande y esté lista con esponjas. Permita que la niña coma sola.*

#### **Situación**

Un día lluvioso su niña de 4 años no puede permanecer quieta. Ella corre por toda la casa, brincando y saltando.

#### **Solución mediadora**

*Si es posible, llévela a caminar en la lluvia. Si eso no es posible, haga ejercicios con ella y ayudela a montar una pista de obstáculos en la casa.*

Apártese y observe al niño. Analice lo que él trata de hacer. Junto con él, busque maneras aceptables que permitan al niño hacer lo que él trata. Esto puede convertir un conflicto en una experiencia placentera.

Los niños crecen tan rápidamente. ¿Por qué no encontrar maneras para disfrutarlos mientras crecen? Buscar soluciones positivas para resolver conflictos no solamente ayuda a los niños a llevarse mejor en la fa-

them experience in dealing with difficult behavior and situations. They can use this experience throughout their lives.

### **Give children safe limits that they can understand.**

Explain the rules and the consequences for breaking them. When children do not stay within the limits, follow through with consequences. The following are some examples of setting and enforcing limits or rules.

#### **Situation**

Your 6-year-old has “borrowed” the carving knife to try soap carving, which she saw her teacher do at school.

#### **Setting/Enforcing Limits**

*Tell her that she must ask to borrow tools. The knife is dangerously sharp and she may not use it. Help her find one that would be safe.*

#### **Situation**

Your 5-year-old is having a screaming tantrum because you will not let him go out to play. He has been sick and the weather is cold and windy.

#### **Setting/Enforcing Limits**

*Tell him you know that he is really mad and disappointed but he cannot go outside today because the wind might make his head hurt again. Play “go fish” (card game) with him instead.*

Children need to know what is OK and what is not OK to do. Until they are told the rules clearly and until the rules are enforced consistently, they do not know what adults expect of them.

Once the rules or limits are set, adults need to periodically review them to be sure they are still appropriate for the child. For example, a 4-year-old may have to stay in the back yard, but an 8-year-old may go to a friend’s yard after telling adults where she will be.

Adults must also remember to limit the number of rules. Too many limits frustrate children and the adults who must enforce them. Only set rules for things that are really important.

milia, sino también les da experiencia en tratar con personas y situaciones difíciles. Ellos pueden utilizar estas experiencias cuando sean adultos.

### **Impóngale a los niños límites seguros que puedan entender.**

Explíqueles las reglas y permita que ellos sientan las consecuencias que usted ha identificado cuando se salen de los límites. Los siguientes son ejemplos de cómo establecer e imponer límites o reglas.

#### **Ejemplo**

Su niña de 6 años ha “tomado prestado” el cuchillo filoso para cortar el jabón, ya que observó a su maestra hacerlo en la escuela.

#### **Establecer y hacer cumplir los límites**

*Dígale que tiene que pedir permiso para utilizar los utensilios. El cuchillo es filoso y peligroso y ella no debe usarlo. Ayudele a encontrar uno que sea más seguro.*

#### **Ejemplo**

Su niño de 5 años hace un berrinche y está gritando porque usted no lo deja salir a jugar (él ha estado enfermo y está haciendo frío y viento afuera).

#### **Establecer y hacer cumplir los límites**

*Dígale que usted sabe que él está muy enojado y decepcionado, pero que no puede salir hoy porque el aire le puede ocasionar un dolor de cabeza otra vez. En vez de salir, juegue a las cartas con él.*

Los niños necesitan un sistema o una estructura como guía. Necesitan saber lo que pueden y no pueden hacer. Hasta que no se les diga claramente cuáles son las reglas y se hagan cumplir, no sabrán lo que los adultos esperan de ellos.

Cuando las reglas o los límites se hayan establecido, los adultos necesitan revisarlos de vez en cuando para asegurarse de que aún son apropiados para la criatura. Por ejemplo, un niño de 4 años quizás tenga que permanecer en el patio de atrás, pero otro de 8 años puede ir a casa de un amigo después de pedir permiso y decirle a sus padres donde va a estar.

Los adultos también deben recordar que hay que limitar el número de reglas. Demasiados límites frustran a los niños y a los adultos que los deben hacer cumplir. Establezca reglas solamente para las cosas que realmente son importantes.

Adapted from a publication of the Cornell Cooperative Extension Service, Ithaca, New York.  
Spanish translation completed by Ruth S. Herrera.

## **ADDITIONAL INFORMATION / INFORMACIÓN ADICIONAL**

Publications of the Cooperative Extension Service,  
New Mexico State University, Las Cruces, New Mexico:

Guide F-107, Helping Young Children Cope with  
Anger/Ayude a sus niños pequeños a controlar  
el enojo

Guide F-109, Toilet Training/Su bebé aprende a usar  
el baño

Guide F-110, Helping Children Go To Bed/Cuando  
los niños no quieren irse a la cama

Guide F-112, Temper Tantrums/Ataques de mal  
genio

Guide F-115, Showing Love to Your Child/  
Demuestre el cariño a su niño

Guide F-116, Listening is Important/Escucha a  
su hijo

Guide F-213, When the New Baby Arrives/Cuando  
llegue el nuevo bebé



New Mexico State University is an equal opportunity/affirmative action employer and educator. NMSU and the U.S. Department of Agriculture cooperating.